

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 December 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации  
Объединенных Наций от 3 декабря 2000 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению моего Правительства имею честь препроводить Вам настоящим письмо Министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 30 ноября 2000 года. Министр привлекает внимание к тому, что американская и британская авиация продолжает беспричинную агрессию против Ирака в незаконных бесполетных зонах, совершив в период с 15 по 25 ноября 2000 года 314 самолето-пролетов: 134 из Саудовской Аравии, 62 из Кувейта и 118 из Турции.

Министр подтверждает, что Правительство Ирака осуждает данные акты агрессии против иракской территории, и заявляет, что Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и страны, оказывающие материально-техническую поддержку этой агрессии, а именно Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, должны нести международную ответственность. Он настоятельно призывает Вас выполнить свои уставные обязанности, добившись, чтобы неоправданно ведущаяся агрессия была прекращена и более не повторялась.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Саид Х. Хасан  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2000 года на имя Генерального секретаря**

Хочу сообщить Вам, что американская и британская военная авиация, действуя с баз в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжала нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 15 по 25 ноября 2000 года ею было совершено 314 самолето-пролетов (134 из Саудовской Аравии, 62 из Кувейта и 118 из Турции), о которых подробнее сообщается ниже.

1. В северном районе было совершено 118 самолето-пролетов на скорости 720–780 километров в час и на высоте 6000–12 000 метров:

а) в 11 ч. 05 м. 15 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 24 вылета и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Дахук, Эль-Амадия, Акра, Эрбиль и Айн-Зала. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 13 ч. 00 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

б) в 11 ч. 15 м. 16 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 22 вылета и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Заху, Дахук, Эль-Амадия, Талль-Афар (восток), Байбо, Акра, Равандуз, Айн-Зала и Эрбиль. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 14 ч. 45 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

в) в 11 ч. 45 м. 19 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 12 вылетов и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Дахук, Эль-Амадия, Эрбиль, Шаллалат-Башика и Заху. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 14 ч. 45 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

г) в 11 ч. 30 м. 20 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 14 вылетов и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Акра, Эрбиль, Дукан, Равандуз, Дахук, Заху и Эль-Амадия. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 15 ч. 00 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

е) в 12 ч. 00 м. 21 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 18 вылетов и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Дахук, Эрбиль, Акра, Равандуз и Эль-Амадия. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 15 ч. 00 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

ф) в 13 ч. 00 м. 22 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 18 вылетов и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Дахук, Эль-Амадия, Акра, Мосул, Талль-Афар, Заху и Байбо. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 15 ч. 05 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

г) в 11 ч. 50 м. 23 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с турецкой территории, проникли в воздушное пространство Ирака в северном районе. Они совершили с турецкой территории 10 вылетов и, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в турецком воздушном пространстве, пролетели над районами Дахук, Эль-Амадия, Акра и Заху. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 13 ч. 45 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство.

2. В южном районе было совершено 196 самолето-пролетов на скорости 720–780 километров в час и на высоте 9000–13 000 метров:

а) в 9 ч. 50 м. 15 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 26 вылетов: 18 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 8 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Эн-Насирия, Эс-Самава, Эд-Дивания, Эс-Сальман, Эн-Наджаф, Эль-Хай, Эр-Раххалия и Артауи. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 12 ч. 05 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

б) в 10 ч. 20 м. 16 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 26 вылетов: 22 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 4 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Эс-Сальман, Эр-Румайла (юг), Нухайб, Артауи, Эль-Бусайя, Ашбаджа, Эль-Луссуф и Эль-Амгар. Наши силы ПВО, действуя в порядке

самообороны, открыли по самолетам огонь и в 12 ч. 55 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

с) в 10 ч. 40 м. 17 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 6 вылетов с саудовской территории, действуя при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве, и самолета E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве. Они пролетели над районами Эс-Сальман, Ашбаджа и Эль-Ансаб. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 11 ч. 35 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

d) в 13 ч. 20 м. 21 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 26 вылетов: 16 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 10 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Басра, Эн-Насирия, Эс-Сальман, Эль-Луссуф, Эс-Самава, Эш-Шинафия, Ашбаджа, Эль-Хай, Кальбат-Сикар, Амара и Эр-Раххалия. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 15 ч. 40 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

e) в 10 ч. 50 м. 22 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 40 вылетов: 24 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 16 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Басра, Эс-Сальман, Эль-Луссуф, Эд-Дивания, Эн-Наджаф, Амара, Эль-Хай, Эн-Насирия и Али-эль-Гарби. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 14 ч. 20 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

f) в 7 ч. 55 м. 23 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 28 вылетов: 22 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 6 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2C, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Эн-Насирия, Эс-Самава, Эс-Сальман, Эн-Наджаф, Раззаза, Эд-Дивания, Афак, Артауи и Кербела. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 9 ч. 20 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

g) в 14 ч. 25 м. 24 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-15, «Торнадо» и EA-6B, следуя с саудовской и кувейтской

территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 16 вылетов: 12 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 4 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2С, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Эс-Савава, Басра, Эн-Наджаф, Ухайдир, Джалиба, Эш-Шинафия, Эн-Насирия, Эль-Луссуф и Калъат-Сикар. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 15 ч. 45 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство;

h) в 11 ч. 10 м. 25 ноября 2000 года американские и британские самолеты F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6В, следуя с саудовской и кувейтской территории, проникли в воздушное пространство Ирака в южном районе. Они совершили 28 вылетов: 14 с саудовской территории (при поддержке самолета системы управления АВАКС, находившегося в саудовском воздушном пространстве) и 14 с кувейтской (при поддержке самолета системы управления E-2С, находившегося в кувейтском воздушном пространстве). Они пролетели над районами Эс-Савава, Амара, Басра, Афак, Эль-Хай, Эд-Дивания, Эн-Наджаф, Ашбаджа, Эль-Луссуф, Раззаза, Эль-Хашимия, Эн-Нуумания, Калъат-Салих, Джалиба, Эш-Шатра и Эн-Насирия. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, открыли по самолетам огонь и в 13 ч. 45 м. вынудили их покинуть иракское воздушное пространство.

Данная агрессия свидетельствует о том, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему воинственно настроены по отношению к Ираку. С 1992 года это стало неотступной политикой, нацеленной на подрыв суверенитета, независимости и территориальной целостности страны, на систематическое и планомерное уничтожение иракских граждан, инфраструктуры и гражданских объектов. Эта политика раз за разом подтверждалась в заявлениях американских и британских официальных лиц, в которых они отстаивали меры, принимаемые для принуждения к соблюдению бесполетных зон.

Правительство Ирака категорически отвергает две так называемые «бесполетные зоны», которые были введены односторонним решением Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства и лишены каких бы то ни было оснований. Ирак отвергает все последствия этого незаконного решения, и в частности надуманные объяснения и предлоги, которыми эти страны пытаются оправдать свою военную агрессию против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую американцам и британцам оказывают Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, делает эти страны главными соучастниками совершаемой против Ирака агрессии, в связи с чем они несут полную международную ответственность за людской и материальный ущерб, наносимый данными незаконными действиями.

Правительство Ирака вновь обращается к странам, участвующим в агрессии, с призывом немедленно прекратить международно запрещенные акты, которые нарушают суверенитет Ирака, подвергают огромной опасности его безопасность и целостность и создают серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Осуждая эти акты агрессии против гражданских целей и иракских гражданских объектов, Правительство Ирака настоятельно призывает Вас выполнить обязанности, возложенные на Вас в отношении поддержания международного мира и безопасности, и воздействовать на правительства названных стран, побудив их прекратить свою безостановочную и неоправданную агрессию против независимого, суверенного государства, положить ей конец и воздерживаться от любого ее возобновления.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**  
Министр иностранных дел Республики Ирак

---